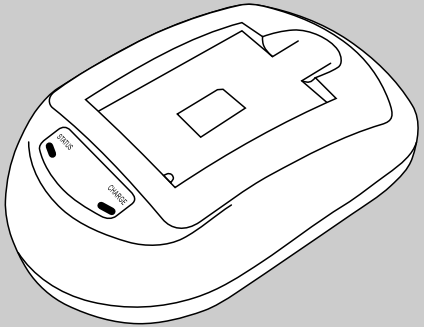

En Instruction Manual

Jp 使用説明書

De Bedienungsanleitung

Fr Manuel d'instructions

Es Manual de Instrucciones

Li-ion Battery Pack Charger

English

Camcorder / Digital Camera
Li-ion Battery Pack Charger
With Interchangeable Battery Pack Adapter

Instructions:

1. Plug the AC power adapter in a wall outlet.
2. Connect the AC power adapter supplied with your charger to the DC in-jack.
3. "STATUS" LED indicator shows RED when the charger is ready and "CHARGE" LED indicator show flashing GREEN when waiting for battery pack.
4. Slide battery pack into the Charger and "CHARGE" LED indicator turns RED when Charging.
5. "CHARGE" indicator flashes RED and GREEN alternatively when battery pack has been charged to over 90%.
6. When the battery pack is fully charged, the "CHARGE" LED indicator turns steady GREEN.
7. After the battery pack fully charged, slide the battery pack out.
8. Unplug power, "CHARGE" and "STATUS" indicator go out.

Notes:

While charging the battery pack, "STATUS" and "CHARGE" LED indicator will not light if the AC power adapter is not connected properly.

Typical Charge Time:

Capacity	3.6V / 3.7V	7.2V / 7.4V
650mAh (2.4Wh)	1 hour	1 ½ hour
1200mAh (4.2Wh)	1 ½ hour	2 hour
1800mAh (6.4Wh)	2 ¼ hour	3 hour

Maintenance:

1. Charge at room temperature.
2. Store in cool and dry place.
3. Clean up the terminals with a soft cloth if soiled.
4. Unplug AC power adapter when not in use.

Caution & Warning:

1. Do not expose the product to fire, water or moisture.
2. Do not use AC power adapter other than specified by manufacturer.

日本語

ビデオカメラ。デジタルカメラ
リチウムイオン充電池用充電器
取替可の充電池用アダプター付

取扱説明書：

1. ACアダプターをコンセントに差し込んでください。
2. ACアダプターをDC入力ジャックと接続してください。
3. LEDランプの色が赤の場合は、充電器の準備状態を示します。(″STATUS″) LEDランプのがフラッシュ緑色になった場合は、充電池の充電準備状態を示します。(″CHARGE″)
4. 充電池を充電器に乗せてください。充電中の時、″CHARGE″のLEDランプの色は赤になります。
5. 充電池が90%以上充電されたら、″CHARGE″のLEDランプの色は赤と緑色で交代になります。
6. 充電池は満充電された場合、″CHARGE″のLEDランプの色は安定的な緑色になります。
7. 充電池が完全に充電されたら、充電器から取出してください。
8. 電源を切ってください。″CHARGE″と″STATUS″のLEDランプが消えます。

ご注意：

充電する時、ACアダプターが不当に接続された場合は、″CHARGE″と″STATUS″のLEDランプが点灯できません。

警告：

1. 火や水や水分の中に投入しないで下さい。
2. 専用のACアダプター以外の製品を使用しないで下さい。

一般の充電時間：

容量	3.6V / 3.7V	7.2V / 7.4V
650mAh (2.4Wh)	1 時間	1 ½ 時間
1200mAh (4.2Wh)	1 ½ 時間	2 時間
1800mAh (6.4Wh)	2 ¼ 時間	3 時間

メンテナンス：

1. 室温で充電してください。
2. 涼しく乾燥な場所で保存してください。
3. 端子が汚れた場所は、ソフト布で掃除してください。
4. ACアダプターを使わないときは、電源を切ってください。

Camcorder / Digitalkamera
Ladegerät fürLi-ion Akku
Mit auswechselbaren Akku-Adapter

Deutsch

Anweisungen:
1. Netzteil an die Steckdose anschilessen.
2. Das Netzteil mit der Ladeschale verbinden.
3. “STATUS” LED leuchtet rot wenn das Ledegerät bereit ist. “CHARGE” LED blinkt grün bis der Akku eingelegt wird.
4. Nach Einlegen des Akkus wechselt die “CHARGE” LED auf rotes Dauerlicht.
5. Wenn der Akku über 90% geladen wurde, zeigt die “CHARGE” LED rot/grünes Blinklicht an.
6. Wenn der Akku vollgeladen ist, zeigt die “CHARGE” LED grünes Dauerlicht an.
7. Nach kompletter Aufladung den Akku aus dem Ladegerät entnehmen.
8. Nach Entnehmen gehen “CHANGE” und “STATUS” LED aus.

Bemerkungen:
Falls das Ladergerät nicht richtig angeschlossen ist, leuchten beide LEDs auch während der Aufladung nicht.

Typische Ladezeiten:

Kapazität	3.6V / 3.7V	7.2V / 7.4V
650mAh (2.4Wh)	1 Stunde	1½ Stunden
1200mAh (4.2Wh)	1 ½ Stunden	2 Stunden
1800mAh (6.4Wh)	2 ¼ Stunden	3 Stunden

Pflege:
1. Bei Raumtemperatur aufladen.
2. Kühl und trocken lagern.
3. Verschmutzungen mit einem weichen Lappen entfernen.
4. Vor Lagerung Netzatecker entfernen.

Warnung:
1. Gerät nicht mit Wasse,. Feuchtigkeit oder Feuer in Berührung bringen.
2. Kein Netzteil verwenden das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

Caméscope / Appareil photo
Chargeur (Li-ion) type pack
Avec plaques interchangeable

Français

Instructions:
1. Branchez le AC adaptateur secteur sur la prise de courant.
2. Connectez le AC adaptateur (dans emballage) à prise qu’il est indique CC.
3. La LED “STATUS” s’allume rouge quand le chargeur est prêt à recevoir la batterie. D’ailleurs il clignote vert quand il est prêt pour charger la batterie.
4. Faire glisser la batterie sur le chargeur (la plaque). La lampe aura indiquê rouge en le chargeant.
5. La lampe “CHARGE” allumée et clignote alternativement rouge et vert quand cette batterie est arrivée à 90% de charge.
6. Quand la batterie est pleinement chargée, la lampe “CHARGE” reste allumée verte.
7. Après que la charge est finie, détachez la batterie immédicatement.
8. Débrancher la de votre prise de courant, les lampes clignotent vert ou rouge.

Notes:
Même si la batterie est en position de charge, les indicateurs de LED de “STATUS” et de “CHARGE” ne s’allumeront pas si l’adaptateur de courant alternatif n’est pas relié correctement.

Temps de charge (proximité)

Capacité	3,6V / 3,7V	7,2V / 7,4V
650mAh (2,4Wh)	1 heures	1 ½ heures
1200mAh (4,2Wh)	1 ½ heures	2 heures
1800mAh (6,4Wh)	2 ¼ heures	3 heures

Maintenance:
1. Chargez seulement à température mormale.
2. Stockez le chargeur dans un espace frais et sec.
3. Nettoyez par un tissu propre les terminaux si besoin est.
4. Débranchez le cordon de l’adaptateur secteur quand il ne fonctionne pas.

Cautions:
1. Ne pas exposer cet article à la chaleur ou l’humidité.
2. N’utilisez pas un autre adaptateur afin d’ allumer ce chargeur sauf indication contraire par le fabricant.

Cargador de packs de Litio-ión
para cámaras digitales
Con adaptadores de batería intercambiables

Español

Instrucciones:
1. Conecte la fuente a la red de 220V CA.
2. Conecte el plug de la fuente al jack que se encuentra en la base del cargador.
3. Cuando el cargador esté listo para cargar, el indicador de “STATUS” se iluminará de color rojo; asimismo, el indicador de “CHARGE” comenzará a titilar en color verde.
4. Deslice la batería en el cargador y observe que el indicador “CHARGE” cambiará a luz de color rojo.
5. Cuando la batería se haya cargado en un 90%, el indicador “CHARGE” comenzará a alternar luz de color rojo y de color verde.
6. Cuando la carga llegue a su término, el indicador de “CHARGE” pasará a luz verde permanente.
7. Cuando finalice la carga, deslice la batería para retirarla.
8. Desconecte la fuente de la red de 220V CA; tanto el indicador “STATUS” como el “CHARGE” se apagarán.

Tiempo típico de carga:

Capacidad	3.6V / 3.7V	7.2V / 7.4V
650mAh (2.4Wh)	1 hora	1 hora y media
1200mAh (4.2Wh)	1 hora y media	2 horas
1800mAh (6.4Wh)	2 hora y cuarto	3 horas

Mantenimiento del cargador:
1.Cargue a temperatura ambiente.
2.Almacene en un lugar fresco y seco.
3.Limpie los terminales con un paño suave.
4.Desconecte de la red de 220 V CA cuando no lo utilice.

Advertencias:
1.No exponga el cargador al fuego, agua o humedad.
2.No utilice otra fuente que no sea la provista.